32004R0910

30.4.2004 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE L 163/63

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 910/2004

z 29. apríla 2004,

ktorým sa prispôsobuje nariadenie (EHS) č. 120/89, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných ciel a poplatkov za poľnohospodárske výrobky v dôsledku pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na jej článok 2 ods. 3,

so zreteľom na Akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na jeho článok 57 ods. 2,

keďže:

(1) S ohľadom na pristúpenie Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (ďalej len „nové členské štáty“) k Spoločenstvu by sa malo nariadenie Komisie (EHS) č. 120/89 [1] prispôsobiť a malo by sa prijať ustanovenie o určitých údajoch v jazykoch nových členských štátov.

(2) Nariadenie (EHS) č. 120/89 by sa preto malo primerane zmeniť a doplniť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tretí pododsek článku 4a ods. 2 nariadenia (EHS) č. 120/89 sa týmto nahrádza takto:

„Dokument odoslaný colnému úradu, v ktorom sa vykonali vývozné formality, doplní colný úrad výstupu o jeden z týchto údajov:

— Aplicación del artículo 4 bis del Reglamento (CEE) nº 120/89

— Použitelnost článku 4a nařízení (EHS) č. 120/89

— Anvendelse af artikel 4a i forordning (EØF) nr. 120/89

— Anwendung von Artikel 4a der Verordnung (EWG) Nr. 120/89

— Määruse (EMÜ) nr 120/89 artikli 4a kohaldamine

— Εφαρμογή του άρθρου 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89

— Application of Article 4a of Regulation (EEC) No 120/89

— Application de l'article 4 bis du règlement (CEE) nº 120/89

— Applicazione dell'articolo 4 bis del regolamento (CEE) n. 120/89

— Regulas (EEK) Nr. 120/89 4.a panta piemērošana

— Reglamento (EEB) Nr. 120/89 4 bis straipsnio taikymas

— A 120/89/EGK rendelet 4 bis. cikkének alkalmazása

— Applikazzjoni ta' l-Artikolu 4 bis tar-regolament (KEE) nru 120/89

— Toepassing van artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 120/89

— Stosowanie art. 4a rozporządzenia (EWG) nr 120/89

— Aplicação do artigo 4.ºA do Regulamento (CEE) nº 120/89

— Uplatňovanie článku 4a nariadenia (EHS) č. 120/89

— Uporaba člena 4 bis Uredbe (EGS) št 120/89

— Asetuksen (ETY) N:o 120/89 4 a artiklan soveltaminen

— I enlighet med artikel 4a i förordning (EEG) nr 120/89.“

Článok 2

Toto nariadenie sa bude uplatňovať s výhradou nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska a od dátumu nadobudnutia jej platnosti.

[1] Ú. v. ES L 16, 20.1.1989, s. 19. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2194/96 (Ú. v. ES L 293, 16.11.1996, s. 3).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. apríla 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie